R

RUSSIAN VERB TRAINER

FREE PDF SAMPLE

VERBS 0001-0050

French edition

Main cards + detailed cards

50 verbs in each section; 1,400 in the complete edition.

Main cards **Detailed cards**

Complete edition: Russian Verb Trainer

ENTRAÎNEMENT AUX VERBES RUSSES

Pour ceux qui connaissent les règles sans encore savoir les appliquer

VERBES RUSSES

1.400

À UTILISER

1.400 accent · aspect · formes · emploi · exemples

Cartes principales + aperçu rapide

Édition française

Russe Taro

LEARNING BLOCK

01

Étape 1

Verbes 001-100

ПОЕХАЛИ!

LET'S BEGIN

> Commencez par les verbes essentiels.
>
> **Maîtrisez-en 100 à chaque étape.**

бы́ть

être / se trouver / il y avoir

Perfectif ⇄ побы́ть **+ instr.**

1. Я бу́ду дома после шести.

   Je serai chez moi après six heures.

2. Вы бу́дете завтра в офисе?

   Serez-vous au bureau demain ?

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**бу́ду**	м.	**был**
ты	**бу́дешь**	ж.	**была́**
он / она	**бу́дет**	ср.	**бы́ло**
мы	**бу́дем**	мн.	**бы́ли**
вы	**бу́дете**	ты	**будь**
они	**бу́дут**	вы	**бу́дьте**

-

жить

vivre / habiter

Perfectif ⇄ прожи́ть

1. Мы живём недалеко от станции.

   Nous habitons près de la gare.

2. Она живёт ради своих детей.

   Elle vit pour ses enfants.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**живу́**	м.	**жил**
ты	**живёшь**	ж.	**жила́**
он / она	**живёт**	ср.	**жи́ло**
мы	**живём**	мн.	**жи́ли**
вы	**живёте**	ты	**живи́**
они	**живу́т**	вы	**живи́те**

Pronominal

жи́ться — vivre · avoir une certaine vie

име́ть

avoir

Imperfectif + acc.

1. Он име́ет большой опыт в продажах.

   Il a une grande expérience dans la vente.

2. Мы име́ем право отказаться.

   Nous avons le droit de refuser.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**име́ю**	м.	**име́л**
ты	**име́ешь**	ж.	**име́ла**
он / она	**име́ет**	ср.	**име́ло**
мы	**име́ем**	мн.	**име́ли**
вы	**име́ете**	ты	**име́й**
они	**име́ют**	вы	**име́йте**

Pronominal

име́ться — exister · être disponible

Perfectif

стать

devenir

Imperfectif ⇄ станови́ться + instr.

1. Через год она ста́нет врачом.

   Dans un an, elle deviendra médecin.

2. Ты ста́нешь спокойнее со временем.

   Avec le temps, tu deviendras plus calme.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**ста́ну**	м.	**стал**
ты	**ста́нешь**	ж.	**ста́ла**
он / она	**ста́нет**	ср.	**ста́ло**
мы	**ста́нем**	мн.	**ста́ли**
вы	**ста́нете**	ты	**стань**
они	**ста́нут**	вы	**ста́ньте**

-

мочь

pouvoir

Perfectif ⇄ смочь

1. Я могу́ закончить это сегодня.

   Je peux finir cela aujourd'hui.

2. Они не мо́гут войти без пропуска.

   Ils ne peuvent pas entrer sans laissez-passer.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**могу́**	м.	**мог**
ты	**мо́жешь**	ж.	**могла́**
он / она	**мо́жет**	ср.	**могло́**
мы	**мо́жем**	мн.	**могли́**
вы	**мо́жете**	ты	**-**
они	**мо́гут**	вы	**-**

-

уме́ть

savoir / savoir faire

Perfectif ⇄ суме́ть

1. Ты уме́ешь хорошо объяснять.

   Tu sais très bien expliquer.

2. Мы уме́ем слушать друг друга.

   Nous savons nous écouter mutuellement.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**уме́ю**	м.	**уме́л**
ты	**уме́ешь**	ж.	**уме́ла**
он / она	**уме́ет**	ср.	**уме́ло**
мы	**уме́ем**	мн.	**уме́ли**
вы	**уме́ете**	ты	**уме́й**
они	**уме́ют**	вы	**уме́йте**

-

Imperfectif

хоте́ть

vouloir / avoir envie de

Perfectif ⇄ **захоте́ть** + acc.

1. Я хочу́ чашку горячего чая.

   Je voudrais une tasse de thé chaud.

2. Они хотя́т уехать пораньше.

   Ils veulent partir un peu plus tôt.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**хочу́**	м.	**хоте́л**
ты	**хо́чешь**	ж.	**хоте́ла**
он / она	**хо́чет**	ср.	**хоте́ло**
мы	**хоти́м**	мн.	**хоте́ли**
вы	**хоти́те**	ты	**-**
они	**хотя́т**	вы	**-**

Pronominal

хоте́ться avoir envie de

сто́ить

coûter / valoir

Imperfectif **+ gén./ + acc.**

1. Этот билет сто́ит две тысячи рублей.

   Ce billet coûte deux mille roubles.

2. Тебе сто́ит поговорить с ней.

   Tu devrais lui parler.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**сто́ю**	м.	**сто́ил**
ты	**сто́ишь**	ж.	**сто́ила**
он / она	**сто́ит**	ср.	**сто́ило**
мы	**сто́им**	мн.	**сто́или**
вы	**сто́ите**	ты	**-**
они	**сто́ят**	вы	**-**

-

вста́ть

se lever / se mettre debout

Imperfectif ⇄ вставáть

1. Он вста́нет, когда войдёт начальник.

   Il se lèvera quand le chef entrera.

2. Я вста́ну завтра в половине седьмого.

   Demain, je me lèverai à six heures et demie.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**вста́ну**	м.	**встал**
ты	**вста́нешь**	ж.	**вста́ла**
он / она	**вста́нет**	ср.	**вста́ло**
мы	**вста́нем**	мн.	**вста́ли**
вы	**вста́нете**	ты	**встань**
они	**вста́нут**	вы	**вста́ньте**

-

спать

dormir

Perfectif ⇄ поспа́ть

1. Ребёнок уже спи́т в своей комнате.

   L'enfant dort déjà dans sa chambre.

2. Вы спи́те обычно по восемь часов?

   Vous dormez habituellement environ huit heures ?

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**сплю́**	м.	**спал**
ты	**спи́шь**	ж.	**спала́**
он / она	**спи́т**	ср.	**спа́ло**
мы	**спи́м**	мн.	**спа́ли**
вы	**спи́те**	ты	**спи**
они	**спя́т**	вы	**спи́те**

Pronominal

спа́ться — arriver à dormir · dormir d’une certaine manière

отдыха́ть

se reposer

Perfectif ⇄ отдохну́ть

1. Мы отдыха́ем после долгой прогулки.

   Nous nous reposons après une longue promenade.

2. Она отдыха́ет летом у моря.

   Elle passe ses vacances d'été au bord de la mer.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**отдыха́ю**	м.	**отдыха́л**
ты	**отдыха́ешь**	ж.	**отдыха́ла**
он / она	**отдыха́ет**	ср.	**отдыха́ло**
мы	**отдыха́ем**	мн.	**отдыха́ли**
вы	**отдыха́ете**	ты	**отдыха́й**
они	**отдыха́ют**	вы	**отдыха́йте**

-

Imperfectif

жда́ть

attendre

Perfectif ⇄ **подожда́ть** + acc./ + gén.

1. Я жду тебя у главного входа.

   Je t'attends à l'entrée principale.

2. Они ждут ответа уже неделю.

   Cela fait déjà une semaine qu'ils attendent une réponse.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**жду**	м.	**ждал**
ты	**ждёшь**	ж.	**ждала́**
он / она	**ждёт**	ср.	**жда́ло**
мы	**ждём**	мн.	**жда́ли**
вы	**ждёте**	ты	**жди**
они	**ждут**	вы	**жди́те**

-

Imperfectif

боле́ть

être malade / avoir mal

Perfectif ⇄ заболе́ть + instr.

1. Он часто боле́ет зимой.

   Il tombe souvent malade en hiver.

2. У меня боле́ло левое колено после тренировки.

   J'avais mal au genou gauche après l'entraînement.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**боле́ю**	м.	**боле́л**
ты	**боле́ешь**	ж.	**боле́ла**
он / она	**боле́ет**	ср.	**боле́ло**
мы	**боле́ем**	мн.	**боле́ли**
вы	**боле́ете**	ты	**боле́й**
они	**боле́ют**	вы	**боле́йте**

-

чу́вствовать

sentir / ressentir

Perfectif ⇄ **почу́вствовать** + acc.

1. Я чу́вствую запах свежего хлеба.

   Je sens l'odeur du pain frais.

2. Ты чу́вствуешь себя лучше сегодня?

   Tu te sens mieux aujourd'hui ?

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**чу́вствую**	м.	**чу́вствовал**
ты	**чу́вствуешь**	ж.	**чу́вствовала**
он / она	**чу́вствует**	ср.	**чу́вствовало**
мы	**чу́вствуем**	мн.	**чу́вствовали**
вы	**чу́вствуете**	ты	**чу́вствуй**
они	**чу́вствуют**	вы	**чу́вствуйте**

Pronominal

чу́вствоваться — se sentir · être perceptible

Imperfectif

мыть

laver

Perfectif ⇄ **вы́мыть** + acc.

1. Я мо́ю посуду, а ты вытираешь.

   Je fais la vaisselle et toi, tu l'essuies.

2. Она мо́ет волосы каждый вечер.

   Elle se lave les cheveux tous les soirs.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**мо́ю**	м.	**мыл**
ты	**мо́ешь**	ж.	**мы́ла**
он / она	**мо́ет**	ср.	**мы́ло**
мы	**мо́ем**	мн.	**мы́ли**
вы	**мо́ете**	ты	**мой**
они	**мо́ют**	вы	**мо́йте**

Pronominal

мы́ться se laver

Imperfectif

есть

manger

Perfectif ⇄ съесть

+ acc.

1. Мы еди́м суп с чёрным хлебом.

   Nous mangeons de la soupe avec du pain noir.

2. Что ты обычно ешь на завтрак?

   Qu'est-ce que tu manges habituellement au petit-déjeuner ?

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**ем**	м.	**ел**
ты	**ешь**	ж.	**ела́**
он / она	**ест**	ср.	**е́ло**
мы	**еди́м**	мн.	**е́ли**
вы	**еди́те**	ты	**ешь**
они	**едя́т**	вы	**е́шьте**

Pronominal

е́сться — se manger facilement · avoir envie de manger

ку́шать

manger

Perfectif ⇄ ску́шать + acc.

1. Дети уже ку́шают на кухне.

   Mangez, s'il vous plaît, pendant que c'est encore chaud.

2. Ку́шайте, пожалуйста, пока горячее.

   Mangez, s'il vous plaît, pendant que c'est chaud.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**ку́шаю**	м.	**ку́шал**
ты	**ку́шаешь**	ж.	**ку́шала**
он / она	**ку́шает**	ср.	**ку́шало**
мы	**ку́шаем**	мн.	**ку́шали**
вы	**ку́шаете**	ты	**ку́шай**
они	**ку́шают**	вы	**ку́шайте**

-

поку́шать

manger / prendre un repas

Perfectif **+ acc.**

1. Мы поку́шаем после экскурсии.

   Nous mangerons après la visite.

2. Ты поку́шаешь с нами сегодня?

   Tu mangeras avec nous aujourd'hui ?

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**поку́шаю**	м.	**поку́шал**
ты	**поку́шаешь**	ж.	**поку́шала**
он / она	**поку́шает**	ср.	**поку́шало**
мы	**поку́шаем**	мн.	**поку́шали**
вы	**поку́шаете**	ты	**поку́шай**
они	**поку́шают**	вы	**поку́шайте**

-

пить

boire

Perfectif ⇄ вы́пить + acc.

1. Я пью кофе без сахара.

   Je bois mon café sans sucre.

2. Они пьют воду после тренировки.

   Ils boivent de l'eau après l'entraînement.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**пью**	м.	**пил**
ты	**пьёшь**	ж.	**пила́**
он / она	**пьёт**	ср.	**пи́ло**
мы	**пьём**	мн.	**пи́ли**
вы	**пьёте**	ты	**пей**
они	**пьют**	вы	**пе́йте**

Pronominal

пи́ться — se boire facilement · donner envie de boire

за́втракать

prendre le petit-déjeuner

Perfectif ⇄ позáвтракать

1. Мы за́втракаем около восьми.

   Nous prenons le petit-déjeuner vers huit heures.

2. Ты за́втракаешь дома или в кафе?

   Tu prends le petit-déjeuner chez toi ou au café ?

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**за́втракаю**	м.	**за́втракал**
ты	**за́втракаешь**	ж.	**за́втракала**
он / она	**за́втракает**	ср.	**за́втракало**
мы	**за́втракаем**	мн.	**за́втракали**
вы	**за́втракаете**	ты	**за́втракай**
они	**за́втракают**	вы	**за́втракайте**

-

обе́дать

déjeuner

Perfectif ⇄ пообе́дать

1. Я обе́даю с коллегами в столовой.

   Je déjeune avec mes collègues à la cantine.

2. Они обе́дают сегодня позже обычного.

   Aujourd'hui, ils déjeunent plus tard que d'habitude.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**обе́даю**	м.	**обе́дал**
ты	**обе́даешь**	ж.	**обе́дала**
он / она	**обе́дает**	ср.	**обе́дало**
мы	**обе́даем**	мн.	**обе́дали**
вы	**обе́даете**	ты	**обе́дай**
они	**обе́дают**	вы	**обе́дайте**

-

у́жинать

dîner

Perfectif ⇄ поу́жинать

1. Мы у́жинаем вместе почти каждый день.

   Nous dînons ensemble presque tous les jours.

2. Она у́жинает очень легко.

   Elle dîne très léger.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**у́жинаю**	м.	**у́жинал**
ты	**у́жинаешь**	ж.	**у́жинала**
он / она	**у́жинает**	ср.	**у́жинало**
мы	**у́жинаем**	мн.	**у́жинали**
вы	**у́жинаете**	ты	**у́жинай**
они	**у́жинают**	вы	**у́жинайте**

-

гото́вить

cuisiner / préparer

Perfectif ⇄ пригото́вить + acc.

1. Сегодня я гото́влю борщ для гостей.

   Aujourd'hui, je prépare du bortsch pour les invités.

2. Мы гото́вим документы к встрече.

   Nous préparons les documents pour la réunion.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**гото́влю**	м.	**гото́вил**
ты	**гото́вишь**	ж.	**гото́вила**
он / она	**гото́вит**	ср.	**гото́вило**
мы	**гото́вим**	мн.	**гото́вили**
вы	**гото́вите**	ты	**гото́вь**
они	**гото́вят**	вы	**гото́вьте**

Pronominal

гото́виться se préparer

Perfectif

взя́ть

prendre / emporter

Imperfectif ⇄ бра́ть + acc.

1. Я возьму́ последнюю книгу с полки.

   Je prendrai le dernier livre sur l'étagère.

2. Возьми́ зонт, на улице дождь.

   Prends un parapluie, il pleut dehors.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**возьму́**	м.	**взял**
ты	**возьмёшь**	ж.	**взяла́**
он / она	**возьмёт**	ср.	**взя́ло**
мы	**возьмём**	мн.	**взя́ли**
вы	**возьмёте**	ты	**возьми́**
они	**возьму́т**	вы	**возьми́те**

Pronominal

взя́ться — se mettre à · entreprendre

дать

donner

Imperfectif ⇄ дава́ть **+ dat./ + acc.**

1. Я дам тебе ключ после работы.

   Je te donnerai la clé après le travail.

2. Они даду́т нам ещё один шанс.

   Ils nous donneront une autre chance.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**дам**	м.	**дал**
ты	**дашь**	ж.	**дала́**
он / она	**даст**	ср.	**да́ло**
мы	**дади́м**	мн.	**да́ли**
вы	**дади́те**	ты	**дай**
они	**даду́т**	вы	**да́йте**

Pronominal

да́ться — être facile à faire · se laisser faire

Perfectif

получи́ть

recevoir / obtenir

Imperfectif ⇄ получа́ть + acc.

1. Ты полу́чишь письмо завтра утром.

   Tu recevras la lettre demain matin.

2. Мы полу́чим скидку как постоянные клиенты.

   Nous bénéficierons d'une réduction en tant que clients fidèles.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**получу́**	м.	**получи́л**
ты	**полу́чишь**	ж.	**получи́ла**
он / она	**полу́чит**	ср.	**получи́ло**
мы	**полу́чим**	мн.	**получи́ли**
вы	**полу́чите**	ты	**получи́**
они	**полу́чат**	вы	**получи́те**

Pronominal

получи́ться — réussir · donner un certain résultat

Perfectif

положи́ть

poser / mettre

Imperfectif ⇄ класть + acc.

1. Я положу́ документы на твой стол.

   Je poserai les documents sur ton bureau.

2. Положи́ лимон в чай, если хочешь.

   Mets du citron dans ton thé si tu veux.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**положу́**	м.	**положи́л**
ты	**поло́жишь**	ж.	**положи́ла**
он / она	**поло́жит**	ср.	**положи́ло**
мы	**поло́жим**	мн.	**положи́ли**
вы	**поло́жите**	ты	**положи́**
они	**поло́жат**	вы	**положи́те**

Pronominal

положи́ться — se fier à · compter sur

поста́вить

poser / placer / régler

Imperfectif ⇄ ста́вить + acc.

1. Мы поста́вим вазу у окна.

   Nous mettrons le vase près de la fenêtre.

2. Я поста́влю будильник на семь.

   Je réglerai le réveil sur sept heures.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**поста́влю**	м.	**поста́вил**
ты	**поста́вишь**	ж.	**поста́вила**
он / она	**поста́вит**	ср.	**поста́вило**
мы	**поста́вим**	мн.	**поста́вили**
вы	**поста́вите**	ты	**поста́вь**
они	**поста́вят**	вы	**поста́вьте**

-

закры́ть

fermer / clôturer

Imperfectif ⇄ закрыва́ть + acc.

1. Закро́й окно, здесь холодно.

   Ferme la fenêtre, il fait froid ici.

2. Они закро́ют магазин в конце месяца.

   Ils fermeront le magasin à la fin du mois.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**закро́ю**	м.	**закры́л**
ты	**закро́ешь**	ж.	**закры́ла**
он / она	**закро́ет**	ср.	**закры́ло**
мы	**закро́ем**	мн.	**закры́ли**
вы	**закро́ете**	ты	**закро́й**
они	**закро́ют**	вы	**закро́йте**

Pronominal

закры́ться — se fermer · s’enfermer

Perfectif

откры́ть

ouvrir / inaugurer

Imperfectif ⇄ открыва́ть + acc.

1. Я откро́ю дверь, у тебя заняты руки.

   Je vais ouvrir la porte, tu as les mains prises.

2. Она откро́ет своё кафе весной.

   Elle ouvrira son propre café au printemps.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**откро́ю**	м.	**откры́л**
ты	**откро́ешь**	ж.	**откры́ла**
он / она	**откро́ет**	ср.	**откры́ло**
мы	**откро́ем**	мн.	**откры́ли**
вы	**откро́ете**	ты	**откро́й**
они	**откро́ют**	вы	**откро́йте**

Pronominal

откры́ться — s’ouvrir · se confier

сесть

s'asseoir / monter dans

Imperfectif ⇄ сади́ться

1. Мы ся́дем поближе к сцене.

   Nous nous assiérons plus près de la scène.

2. Я ся́ду на поезд в девять десять.

   Je prendrai le train de neuf heures dix.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**ся́ду**	м.	**сел**
ты	**ся́дешь**	ж.	**се́ла**
он / она	**ся́дет**	ср.	**се́ло**
мы	**ся́дем**	мн.	**се́ли**
вы	**ся́дете**	ты	**сядь**
они	**ся́дут**	вы	**ся́дьте**

-

сиде́ть

être assis

Perfectif ⇄ посиде́ть

1. Он сиди́т у окна и читает.

   Il est assis près de la fenêtre et lit.

2. Почему вы сиди́те на полу?

   Pourquoi êtes-vous assis par terre ?

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**сижу́**	м.	**сиде́л**
ты	**сиди́шь**	ж.	**сиде́ла**
он / она	**сиди́т**	ср.	**сиде́ло**
мы	**сиди́м**	мн.	**сиде́ли**
вы	**сиди́те**	ты	**сиди́**
они	**сидя́т**	вы	**сиди́те**

Pronominal

сиде́ться — arriver à rester assis tranquillement

лежа́ть

être couché / se trouver posé

Perfectif ⇄ полежа́ть

1. Кот лежи́т на тёплом подоконнике.

   Le chat est allongé sur le rebord de fenêtre bien chaud.

2. Ключи лежа́т рядом с телефоном.

   Les clés sont posées à côté du téléphone.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**лежу́**	м.	**лежа́л**
ты	**лежи́шь**	ж.	**лежа́ла**
он / она	**лежи́т**	ср.	**лежа́ло**
мы	**лежи́м**	мн.	**лежа́ли**
вы	**лежи́те**	ты	**лежи́**
они	**лежа́т**	вы	**лежи́те**

Pronominal

лежа́ться — arriver à rester allongé

Imperfectif

стоя́ть

être debout / se trouver

Perfectif ⇄ постоя́ть

1. Мы стои́м в очереди уже полчаса.

   Cela fait déjà une demi-heure que nous faisons la queue.

2. Старый дом стои́т у самой реки.

   La vieille maison se trouve juste au bord de la rivière.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**стою́**	м.	**стоя́л**
ты	**стои́шь**	ж.	**стоя́ла**
он / она	**стои́т**	ср.	**стоя́ло**
мы	**стои́м**	мн.	**стоя́ли**
вы	**стои́те**	ты	**стой**
они	**стоя́т**	вы	**сто́йте**

-

Imperfectif

идти́

aller à pied / avancer

Perfectif ⇄ пойти́

1. Я иду́ домой через парк.

   Je rentre chez moi à pied en passant par le parc.

2. Переговоры иду́т лучше, чем вчера.

   Les négociations avancent mieux qu'hier.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**иду́**	м.	**шёл**
ты	**идёшь**	ж.	**шла́**
он / она	**идёт**	ср.	**шло́**
мы	**идём**	мн.	**шли́**
вы	**идёте**	ты	**иди́**
они	**иду́т**	вы	**иди́те**

-

ходи́ть

aller à pied / aller régulièrement

Perfectif ⇄ походи́ть

1. Мы часто хо́дим туда пешком.

   Nous y allons souvent à pied.

2. Она хо́дит в университет пять дней в неделю.

   Elle va à l'université cinq jours par semaine.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**хожу́**	м.	**ходи́л**
ты	**хо́дишь**	ж.	**ходи́ла**
он / она	**хо́дит**	ср.	**ходи́ло**
мы	**хо́дим**	мн.	**ходи́ли**
вы	**хо́дите**	ты	**ходи́**
они	**хо́дят**	вы	**ходи́те**

-

Perfectif

прийти́

venir / arriver

Imperfectif ⇄ приходи́ть

1. Я приду́ к тебе после работы.

   Je viendrai chez toi après le travail.

2. Поезд придёт на второй путь.

   Le train arrivera sur la voie numéro deux.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**приду́**	м.	**пришёл**
ты	**придёшь**	ж.	**пришла́**
он / она	**придёт**	ср.	**пришло́**
мы	**придём**	мн.	**пришли́**
вы	**придёте**	ты	**приди́**
они	**приду́т**	вы	**приди́те**

Pronominal

прийти́сь devoir · convenir

Perfectif

уйти́

partir / quitter

Imperfectif ⇄ уходи́ть

1. Они уйду́т сразу после ужина.

   Ils partiront juste après le dîner.

2. Он уйдёт с работы в конце года.

   Il quittera son emploi à la fin de l'année.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**уйду́**	м.	**ушёл**
ты	**уйдёшь**	ж.	**ушла́**
он / она	**уйдёт**	ср.	**ушло́**
мы	**уйдём**	мн.	**ушли́**
вы	**уйдёте**	ты	**уйди́**
они	**уйду́т**	вы	**уйди́те**

-

войти́

entrer

Imperfectif ⇄ входи́ть

1. Я войду́ тихо, чтобы не разбудить ребёнка.

   J'entrerai doucement pour ne pas réveiller l'enfant.

2. Вы войдёте по этому коду.

   Vous pourrez entrer avec ce code.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**войду́**	м.	**вошёл**
ты	**войдёшь**	ж.	**вошла́**
он / она	**войдёт**	ср.	**вошло́**
мы	**войдём**	мн.	**вошли́**
вы	**войдёте**	ты	**войди́**
они	**войду́т**	вы	**войди́те**

-

вы́йти

sortir / descendre

Imperfectif ⇄ выходи́ть

1. Мы вы́йдем из дома в семь.

   Nous sortirons de chez nous à sept heures.

2. Ты вы́йдешь на следующей остановке.

   Tu descendras au prochain arrêt.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**вы́йду**	м.	**вы́шел**
ты	**вы́йдешь**	ж.	**вы́шла**
он / она	**вы́йдет**	ср.	**вы́шло**
мы	**вы́йдем**	мн.	**вы́шли**
вы	**вы́йдете**	ты	**вы́йди**
они	**вы́йдут**	вы	**вы́йдите**

-

éздить

aller régulièrement en véhicule

Perfectif ⇄ съéздить

1. Я éзжу на работу на метро.

   Je vais au travail en métro.

2. Они éздят к родителям каждые выходные.

   Ils vont chez leurs parents tous les week-ends.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**éзжу**	м.	**éздил**
ты	**éздишь**	ж.	**éздила**
он / она	**éздит**	ср.	**éздило**
мы	**éздим**	мн.	**éздили**
вы	**éздите**	ты	**éзди**
они	**éздят**	вы	**éздите**

-

éхать

aller en véhicule

Perfectif ⇄ поéхать

1. Мы éдем в центр на автобусе.

   Nous allons au centre-ville en bus.

2. Куда вы éдете этим вечером?

   Où allez-vous ce soir ?

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**éду**	м.	**éхал**
ты	**éдешь**	ж.	**éхала**
он / она	**éдет**	ср.	**éхало**
мы	**éдем**	мн.	**éхали**
вы	**éдете**	ты	**поезжáй**
они	**éдут**	вы	**поезжáйте**

-

Imperfectif

ви́деть

voir / rencontrer

Perfectif ⇄ уви́деть + acc.

1. Я ви́жу горы прямо из окна.

   Je vois les montagnes directement depuis la fenêtre.

2. Мы ви́дим Анну почти каждую неделю.

   Nous voyons Anna presque toutes les semaines.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**ви́жу**	м.	**ви́дел**
ты	**ви́дишь**	ж.	**ви́дела**
он / она	**ви́дит**	ср.	**ви́дело**
мы	**ви́дим**	мн.	**ви́дели**
вы	**ви́дите**	ты	**-**
они	**ви́дят**	вы	**-**

Pronominal

ви́деться — se voir · paraître

смотре́ть

regarder / voir

Perfectif ⇄ посмотре́ть **+ acc.**

1. Ты смо́тришь не в ту сторону.

   Tu regardes dans la mauvaise direction.

2. Мы смо́трим новый фильм дома.

   Nous regardons un nouveau film à la maison.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**смотрю́**	м.	**смотре́л**
ты	**смо́тришь**	ж.	**смотре́ла**
он / она	**смо́трит**	ср.	**смотре́ло**
мы	**смо́трим**	мн.	**смотре́ли**
вы	**смо́трите**	ты	**смотри́**
они	**смо́трят**	вы	**смотри́те**

Pronominal

смотре́ться avoir de l’allure · rendre

иска́ть

chercher

Imperfectif + acc.

1. Я ищу́ очки уже десять минут.

   Cela fait déjà dix minutes que je cherche mes lunettes.

2. Они и́щут нового бухгалтера.

   Ils cherchent un nouveau comptable.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**ищу́**	м.	**иска́л**
ты	**и́щешь**	ж.	**иска́ла**
он / она	**и́щет**	ср.	**иска́ло**
мы	**и́щем**	мн.	**иска́ли**
вы	**и́щете**	ты	**ищи́**
они	**и́щут**	вы	**ищи́те**

-

Perfectif

найти́

trouver

Imperfectif ⇄ находи́ть + acc.

1. Я найду́ нужный адрес по карте.

   Je trouverai l'adresse qu'il me faut sur la carte.

2. Ты найдёшь ключ в верхнем ящике.

   Tu trouveras la clé dans le tiroir du haut.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**найду́**	м.	**нашёл**
ты	**найдёшь**	ж.	**нашла́**
он / она	**найдёт**	ср.	**нашло́**
мы	**найдём**	мн.	**нашли́**
вы	**найдёте**	ты	**найди́**
они	**найду́т**	вы	**найди́те**

Pronominal

найти́сь — être retrouvé · se trouver

слу́шать

écouter

Perfectif ⇄ **послу́шать** **+ acc.**

1. Мы слу́шаем новости по дороге домой.

   Nous écoutons les informations sur le chemin du retour.

2. Ты меня совсем не слу́шаешь.

   Tu ne m'écoutes pas du tout.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**слу́шаю**	м.	**слу́шал**
ты	**слу́шаешь**	ж.	**слу́шала**
он / она	**слу́шает**	ср.	**слу́шало**
мы	**слу́шаем**	мн.	**слу́шали**
вы	**слу́шаете**	ты	**слу́шай**
они	**слу́шают**	вы	**слу́шайте**

Pronominal

слу́шаться obéir · écouter

слы́шать

entendre / apprendre

Perfectif ⇄ услы́шать **+ acc.**

1. Я слы́шу музыку из соседней комнаты.

   J'entends de la musique venant de la pièce voisine.

2. Мы часто слы́шим об этой проблеме.

   Nous entendons souvent parler de ce problème.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**слы́шу**	м.	**слы́шал**
ты	**слы́шишь**	ж.	**слы́шала**
он / она	**слы́шит**	ср.	**слы́шало**
мы	**слы́шим**	мн.	**слы́шали**
вы	**слы́шите**	ты	**-**
они	**слы́шат**	вы	**-**

Pronominal

слы́шаться s’entendre

Perfectif

сказа́ть

dire / transmettre

Imperfectif ⇄ говори́ть + dat./ + acc.

1. Я скажу́ тебе правду вечером.

   Je te dirai la vérité ce soir.

2. Она ска́жет ему наше решение.

   Elle lui annoncera notre décision.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**скажу́**	м.	**сказа́л**
ты	**ска́жешь**	ж.	**сказа́ла**
он / она	**ска́жет**	ср.	**сказа́ло**
мы	**ска́жем**	мн.	**сказа́ли**
вы	**ска́жете**	ты	**скажи́**
они	**ска́жут**	вы	**скажи́те**

Pronominal

сказа́ться — avoir un effet · se manifester

Perfectif

расска́зать

raconter / relater

Imperfectif ⇄ **расска́зывать** + dat./ + acc.

1. Я расскажу́ вам всё по порядку.

   Je vais tout vous raconter dans l'ordre.

2. Дедушка расска́жет детям старую историю.

   Le grand-père racontera aux enfants une vieille histoire.

Formes

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**расскажу́**	м.	**рассказа́л**
ты	**расска́жешь**	ж.	**рассказа́ла**
он / она	**расска́жет**	ср.	**рассказа́ло**
мы	**расска́жем**	мн.	**рассказа́ли**
вы	**расска́жете**	ты	**расскажи́**
они	**расска́жут**	вы	**расскажи́те**

-

ENTRAÎNEMENT AUX VERBES RUSSES

Pour ceux qui connaissent les règles sans encore savoir les appliquer

VERBES RUSSES

1.400

À UTILISER

1.400 accent · aspect · formes · emploi · exemples

Cartes détaillées

Édition française

Russe Taro

LEARNING BLOCK

01

Étape 1

Verbes 001-100

ПОЕХАЛИ!

LET'S BEGIN

> Commencez par les verbes essentiels.
>
> **Maîtrisez-en 100 à chaque étape.**

Imperfectif

бы́ть

être / se trouver / il y avoir

Я бу́ду дома после шести.

Je serai chez moi après six heures.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**бу́ду**	м.	**был**
ты	**бу́дешь**	ж.	**была́**
он/она	**бу́дет**	ср.	**бы́ло**
мы	**бу́дем**	мн.	**бы́ли**
вы	**бу́дете**	ты	**будь**
они	**бу́дут**	вы	**бу́дьте**

побы́ть

Perfectif

rester un moment · être pendant un certain temps

Я хочу побы́ть здесь ещё немного.

Je voudrais rester encore un peu ici.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**побу́ду**	м.	**по́был**
ты	**побу́дешь**	ж.	**побыла́**
он/она	**побу́дет**	ср.	**по́было**
мы	**побу́дем**	мн.	**по́были**
вы	**побу́дете**	ты	**побу́дь**
они	**побу́дут**	вы	**побу́дьте**

Imperfectif

жить

vivre / habiter

Мы живём недалеко от станции.

Nous habitons près de la gare.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**живу́**	м.	**жил**
ты	**живёшь**	ж.	**жила́**
он/она	**живёт**	ср.	**жи́ло**
мы	**живём**	мн.	**жи́ли**
вы	**живёте**	ты	**живи́**
они	**живу́т**	вы	**живи́те**

прожи́ть

Perfectif

vivre · passer une certaine période

Он хочет прожи́ть здесь десять лет.

Il veut vivre ici pendant dix ans.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**проживу́**	м.	**про́жил**
ты	**проживёшь**	ж.	**прожила́**
он/она	**проживёт**	ср.	**про́жило**
мы	**проживём**	мн.	**про́жили**
вы	**проживёте**	ты	**проживи́**
они	**проживу́т**	вы	**проживи́те**

Pronominal **жи́ться**

vivre · avoir une certaine vie

Как тебе́ здесь живётся?

Comment ça se passe pour toi, la vie ici ?

Imperfectif

имéть

avoir

Он имéет большой опыт в продажах.

Il a une grande expérience dans la vente.

Présent / futur

я	**имéю**
ты	**имéешь**
он/она	**имéет**
мы	**имéем**
вы	**имéете**
они	**имéют**

Passé / impératif

м.	**имéл**
ж.	**имéла**
ср.	**имéло**
мн.	**имéли**
ты	**имéй**
вы	**имéйте**

Pronominal **имéться** — exister · être disponible

Здесь имéется лифт.

Il y a un ascenseur ici.

Perfectif

стать

devenir

Через год она ста́нет врачом.

Dans un an, elle deviendra médecin.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**ста́ну**	м.	**стал**
ты	**ста́нешь**	ж.	**ста́ла**
он/она	**ста́нет**	ср.	**ста́ло**
мы	**ста́нем**	мн.	**ста́ли**
вы	**ста́нете**	ты	**стань**
они	**ста́нут**	вы	**ста́ньте**

станови́ться

Imperfectif

devenir · changer progressivement

Она начала становиться спокойнее.

Elle a commencé à devenir plus calme.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**становлю́сь**	м.	**становился**
ты	**стано́вишься**	ж.	**становилась**
он/она	**стано́вится**	ср.	**становилось**
мы	**стано́вимся**	мн.	**становились**
вы	**стано́витесь**	ты	**становись**
они	**стано́вятся**	вы	**становитесь**

Imperfectif

мочь

pouvoir

Я могу́ закончить это сегодня.

Je peux finir cela aujourd'hui.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**могу́**	м.	**мог**
ты	**мо́жешь**	ж.	**могла́**
он/она	**мо́жет**	ср.	**могло́**
мы	**мо́жем**	мн.	**могли́**
вы	**мо́жете**	ты	**-**
они	**мо́гут**	вы	**-**

смочь

Perfectif

pouvoir · réussir à accomplir

Я надеюсь смочь закончить работу сегодня.

J’espère pouvoir terminer ce travail aujourd’hui.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**смогу́**	м.	**смог**
ты	**смо́жешь**	ж.	**смогла́**
он/она	**смо́жет**	ср.	**смогло́**
мы	**смо́жем**	мн.	**смогли́**
вы	**смо́жете**	ты	**-**
они	**смо́гут**	вы	**-**

Imperfectif

уме́ть

savoir / savoir faire

Ты уме́ешь хорошо объяснять.

Tu sais très bien expliquer.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**уме́ю**	м.	**уме́л**
ты	**уме́ешь**	ж.	**уме́ла**
он/она	**уме́ет**	ср.	**уме́ло**
мы	**уме́ем**	мн.	**уме́ли**
вы	**уме́ете**	ты	**уме́й**
они	**уме́ют**	вы	**уме́йте**

сумéть

Perfectif

réussir à faire · parvenir à accomplir

Он должен сумéть объяснить это.

Il doit réussir à expliquer cela.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**сумéю**	м.	**сумéл**
ты	**сумéешь**	ж.	**сумéла**
он/она	**сумéет**	ср.	**сумéло**
мы	**сумéем**	мн.	**сумéли**
вы	**сумéете**	ты	**сумéй**
они	**сумéют**	вы	**сумéйте**

Imperfectif

хоте́ть

vouloir / avoir envie de

Я хочу́ чашку горячего чая.

Je voudrais une tasse de thé chaud.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**хочу́**	м.	**хоте́л**
ты	**хо́чешь**	ж.	**хоте́ла**
он/она	**хо́чет**	ср.	**хоте́ло**
мы	**хоти́м**	мн.	**хоте́ли**
вы	**хоти́те**	ты	**-**
они	**хотя́т**	вы	**-**

захоте́ть

Perfectif

se mettre à vouloir faire · avoir envie de

Я могу захоте́ть кофе позже.

Il se peut que j’aie envie de café plus tard.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**захочу́**	м.	**захоте́л**
ты	**захо́чешь**	ж.	**захоте́ла**
он/она	**захо́чет**	ср.	**захоте́ло**
мы	**захоти́м**	мн.	**захоте́ли**
вы	**захоти́те**	ты	**захоти́**
они	**захотя́т**	вы	**захоти́те**

Pronominal **хоте́ться** avoir envie de

Мне хо́чется спать.

J’ai envie de dormir.

Imperfectif

сто́ить

coûter / valoir

Этот билет сто́ит две тысячи рублей.

Ce billet coûte deux mille roubles.

Présent / futur	
я	**сто́ю**
ты	**сто́ишь**
он/она	**сто́ит**
мы	**сто́им**
вы	**сто́ите**
они	**сто́ят**

Passé / impératif	
м.	**сто́ил**
ж.	**сто́ила**
ср.	**сто́ило**
мн.	**сто́или**
ты	**-**
вы	**-**

Perfectif

вста́ть

se lever / se mettre debout

Он вста́нет, когда войдёт начальник.

Il se lèvera quand le chef entrera.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**вста́ну**	м.	**встал**
ты	**вста́нешь**	ж.	**вста́ла**
он/она	**вста́нет**	ср.	**вста́ло**
мы	**вста́нем**	мн.	**вста́ли**
вы	**вста́нете**	ты	**встань**
они	**вста́нут**	вы	**вста́ньте**

встава́ть

Imperfectif

se lever · se mettre debout

Мне приходится встава́ть рано.

Je dois me lever tôt.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**встаю́**	м.	**встава́л**
ты	**встаёшь**	ж.	**встава́ла**
он/она	**встаёт**	ср.	**встава́ло**
мы	**встаём**	мн.	**встава́ли**
вы	**встаёте**	ты	**встава́й**
они	**встаю́т**	вы	**встава́йте**

Imperfectif

спать

dormir

Ребёнок уже спи́т в своей комнате.

L'enfant dort déjà dans sa chambre.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**сплю́**	м.	**спал**
ты	**спи́шь**	ж.	**спала́**
он/она	**спи́т**	ср.	**спа́ло**
мы	**спи́м**	мн.	**спа́ли**
вы	**спи́те**	ты	**спи**
они	**спя́т**	вы	**спи́те**

поспа́ть

Perfectif

dormir un peu

Я хочу поспа́ть ещё час.

Je veux dormir encore une heure.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**посплю́**	м.	**поспа́л**
ты	**поспи́шь**	ж.	**поспа́ла**
он/она	**поспи́т**	ср.	**поспа́ло**
мы	**поспи́м**	мн.	**поспа́ли**
вы	**поспи́те**	ты	**поспи́**
они	**поспя́т**	вы	**поспи́те**

Pronominal **спа́ться**

arriver à dormir · dormir d’une certaine manière

Мне сего́дня не спи́тся.

Je n’arrive pas à dormir aujourd’hui.

Imperfectif

отдыха́ть

se reposer

Мы отдыха́ем после долгой прогулки.

Nous nous reposons après une longue promenade.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**отдыха́ю**	м.	**отдыха́л**
ты	**отдыха́ешь**	ж.	**отдыха́ла**
он/она	**отдыха́ет**	ср.	**отдыха́ло**
мы	**отдыха́ем**	мн.	**отдыха́ли**
вы	**отдыха́ете**	ты	**отдыха́й**
они	**отдыха́ют**	вы	**отдыха́йте**

отдохну́ть

Perfectif

se reposer · prendre du repos

Нам нужно отдохну́ть после дороги.

Nous devons nous reposer après le trajet.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**отдохну́**	м.	**отдохну́л**
ты	**отдохнёшь**	ж.	**отдохну́ла**
он/она	**отдохнёт**	ср.	**отдохну́ло**
мы	**отдохнём**	мн.	**отдохну́ли**
вы	**отдохнёте**	ты	**отдохни́**
они	**отдохну́т**	вы	**отдохни́те**

Imperfectif

жда́ть

attendre

Я жду тебя у главного входа.

Je t'attends à l'entrée principale.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**жду**	м.	**ждал**
ты	**ждёшь**	ж.	**ждала́**
он/она	**ждёт**	ср.	**жда́ло**
мы	**ждём**	мн.	**жда́ли**
вы	**ждёте**	ты	**жди**
они	**ждут**	вы	**жди́те**

подожда́ть

Perfectif

attendre un peu

Прошу подожда́ть пять минут.

Veuillez patienter cinq minutes.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**подожду́**	м.	**подожда́л**
ты	**подождёшь**	ж.	**подождала́**
он/она	**подождёт**	ср.	**подожда́ло**
мы	**подождём**	мн.	**подожда́ли**
вы	**подождёте**	ты	**подожди́**
они	**подожду́т**	вы	**подожди́те**

Imperfectif

боле́ть

être malade / avoir mal

Он часто боле́ет зимой.

Il tombe souvent malade en hiver.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**боле́ю**	м.	**боле́л**
ты	**боле́ешь**	ж.	**боле́ла**
он/она	**боле́ет**	ср.	**боле́ло**
мы	**боле́ем**	мн.	**боле́ли**
вы	**боле́ете**	ты	**боле́й**
они	**боле́ют**	вы	**боле́йте**

заболе́ть

Perfectif

tomber malade · commencer à faire mal

Он боится заболе́ть перед поездкой.

Il a peur de tomber malade avant le voyage.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**заболе́ю**	м.	**заболе́л**
ты	**заболе́ешь**	ж.	**заболе́ла**
он/она	**заболе́ет**	ср.	**заболе́ло**
мы	**заболе́ем**	мн.	**заболе́ли**
вы	**заболе́ете**	ты	**заболе́й**
они	**заболе́ют**	вы	**заболе́йте**

Imperfectif

чу́вствовать

sentir / ressentir

Я чу́вствую запах свежего хлеба.

Je sens l'odeur du pain frais.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**чу́вствую**	м.	**чу́вствовал**
ты	**чу́вствуешь**	ж.	**чу́вствовала**
он/она	**чу́вствует**	ср.	**чу́вствовало**
мы	**чу́вствуем**	мн.	**чу́вствовали**
вы	**чу́вствуете**	ты	**чу́вствуй**
они	**чу́вствуют**	вы	**чу́вствуйте**

почу́вствовать

Perfectif

sentir · se rendre compte de

Я хочу почу́вствовать разницу.

Je veux sentir la différence.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**почу́вствую**	м.	**почу́вствовал**
ты	**почу́вствуешь**	ж.	**почу́вствовала**
он/она	**почу́вствует**	ср.	**почу́вствовало**
мы	**почу́вствуем**	мн.	**почу́вствовали**
вы	**почу́вствуете**	ты	**почу́вствуй**
они	**почу́вствуют**	вы	**почу́вствуйте**

Pronominal **чу́вствоваться** — se sentir · être perceptible

В го́лосе чу́вствуется усталость.

On sent de la fatigue dans sa voix.

Imperfectif

мы́ть

laver

Я мо́ю посуду, а ты вытираешь.

Je fais la vaisselle et toi, tu l'essuies.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**мо́ю**	м.	**мы́л**
ты	**мо́ешь**	ж.	**мы́ла**
он/она	**мо́ет**	ср.	**мы́ло**
мы	**мо́ем**	мн.	**мы́ли**
вы	**мо́ете**	ты	**мо́й**
они	**мо́ют**	вы	**мо́йте**

вы́мыть

Perfectif

laver · nettoyer en lavant

Нужно вы́мыть руки перед едой.

Il faut se laver les mains avant de manger.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**вы́мою**	м.	**вы́мыл**
ты	**вы́моешь**	ж.	**вы́мыла**
он/она	**вы́моет**	ср.	**вы́мыло**
мы	**вы́моем**	мн.	**вы́мыли**
вы	**вы́моете**	ты	**вы́мой**
они	**вы́моют**	вы	**вы́мойте**

Pronominal **мы́ться** — se laver

Он мо́ется ка́ждое у́тро.

Il se lave tous les matins.

Imperfectif

есть

manger

Мы еди́м суп с чёрным хлебом.

Nous mangeons de la soupe avec du pain noir.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**ем**	м.	**ел**
ты	**ешь**	ж.	**ела́**
он/она	**ест**	ср.	**е́ло**
мы	**еди́м**	мн.	**е́ли**
вы	**еди́те**	ты	**ешь**
они	**едя́т**	вы	**е́шьте**

съесть

Perfectif

manger · manger entièrement

Я могу съесть только половину.

Je ne peux en manger que la moitié.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**съем**	м.	**съел**
ты	**съешь**	ж.	**съе́ла**
он/она	**съест**	ср.	**съе́ло**
мы	**съеди́м**	мн.	**съе́ли**
вы	**съеди́те**	ты	**съешь**
они	**съедя́т**	вы	**съе́шьте**

Pronominal **е́сться**

se manger facilement · avoir envie de manger

В жару́ плохо е́стся.

Quand il fait chaud, on a peu d’appétit.

Imperfectif

ку́шать

manger

Дети уже ку́шают на кухне.

Mangez, s'il vous plaît, pendant que c'est encore chaud.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**ку́шаю**	м.	**ку́шал**
ты	**ку́шаешь**	ж.	**ку́шала**
он/она	**ку́шает**	ср.	**ку́шало**
мы	**ку́шаем**	мн.	**ку́шали**
вы	**ку́шаете**	ты	**ку́шай**
они	**ку́шают**	вы	**ку́шайте**

ску́шать

Perfectif

manger · prendre (un repas, poliment)

Ребёнок хочет ску́шать яблоко.

L’enfant veut manger une pomme.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**ску́шаю**	м.	**ску́шал**
ты	**ску́шаешь**	ж.	**ску́шала**
он/она	**ску́шает**	ср.	**ску́шало**
мы	**ску́шаем**	мн.	**ску́шали**
вы	**ску́шаете**	ты	**ску́шай**
они	**ску́шают**	вы	**ску́шайте**

поку́шать

manger / prendre un repas

Мы поку́шаем после экскурсии.

Nous mangerons après la visite.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**поку́шаю**	м.	**поку́шал**
ты	**поку́шаешь**	ж.	**поку́шала**
он/она	**поку́шает**	ср.	**поку́шало**
мы	**поку́шаем**	мн.	**поку́шали**
вы	**поку́шаете**	ты	**поку́шай**
они	**поку́шают**	вы	**поку́шайте**

Imperfectif

пить

boire

Я пью кофе без сахара.

Je bois mon café sans sucre.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**пью**	м.	**пил**
ты	**пьёшь**	ж.	**пила́**
он/она	**пьёт**	ср.	**пи́ло**
мы	**пьём**	мн.	**пи́ли**
вы	**пьёте**	ты	**пей**
они	**пьют**	вы	**пе́йте**

вы́пить

Perfectif

boire · boire jusqu'au bout

Я хочу вы́пить стакан воды.

Je veux boire un verre d’eau.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**вы́пью**	м.	**вы́пил**
ты	**вы́пьешь**	ж.	**вы́пила**
он/она	**вы́пьет**	ср.	**вы́пило**
мы	**вы́пьем**	мн.	**вы́пили**
вы	**вы́пьете**	ты	**вы́пей**
они	**вы́пьют**	вы	**вы́пейте**

Pronominal **пи́ться**

se boire facilement · donner envie de boire

Чай хорошо́ пьётся.

Ce thé se boit facilement.

Imperfectif

за́втракать

prendre le petit-déjeuner

Мы за́втракаем около восьми.

Nous prenons le petit-déjeuner vers huit heures.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**за́втракаю**	м.	**за́втракал**
ты	**за́втракаешь**	ж.	**за́втракала**
он/она	**за́втракает**	ср.	**за́втракало**
мы	**за́втракаем**	мн.	**за́втракали**
вы	**за́втракаете**	ты	**за́втракай**
они	**за́втракают**	вы	**за́втракайте**

Perfectif

поза́втракать

prendre le petit-déjeuner

Давайте поза́втракать вместе.

Prenons le petit-déjeuner ensemble.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**поза́втракаю**	м.	**поза́втракал**
ты	**поза́втракаешь**	ж.	**поза́втракала**
он/она	**поза́втракает**	ср.	**поза́втракало**
мы	**поза́втракаем**	мн.	**поза́втракали**
вы	**поза́втракаете**	ты	**поза́втракай**
они	**поза́втракают**	вы	**поза́втракайте**

Imperfectif

обе́дать

déjeuner

Я обе́даю с коллегами в столовой.

Je déjeune avec mes collègues à la cantine.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**обе́даю**	м.	**обе́дал**
ты	**обе́даешь**	ж.	**обе́дала**
он/она	**обе́дает**	ср.	**обе́дало**
мы	**обе́даем**	мн.	**обе́дали**
вы	**обе́даете**	ты	**обе́дай**
они	**обе́дают**	вы	**обе́дайте**

пообе́дать

Perfectif

déjeuner

Мы решили пообе́дать в кафе.

Nous avons décidé de déjeuner dans un café.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**пообе́даю**	м.	**пообе́дал**
ты	**пообе́даешь**	ж.	**пообе́дала**
он/она	**пообе́дает**	ср.	**пообе́дало**
мы	**пообе́даем**	мн.	**пообе́дали**
вы	**пообе́даете**	ты	**пообе́дай**
они	**пообе́дают**	вы	**пообе́дайте**

Imperfectif

у́жинать

dîner

Мы у́жинаем вместе почти каждый день.

Nous dînons ensemble presque tous les jours.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**у́жинаю**	м.	**у́жинал**
ты	**у́жинаешь**	ж.	**у́жинала**
он/она	**у́жинает**	ср.	**у́жинало**
мы	**у́жинаем**	мн.	**у́жинали**
вы	**у́жинаете**	ты	**у́жинай**
они	**у́жинают**	вы	**у́жинайте**

Perfectif

поу́жинать

dîner

Хочешь поу́жинать со мной?

Tu veux dîner avec moi ?

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**поу́жинаю**	м.	**поу́жинал**
ты	**поу́жинаешь**	ж.	**поу́жинала**
он/она	**поу́жинает**	ср.	**поу́жинало**
мы	**поу́жинаем**	мн.	**поу́жинали**
вы	**поу́жинаете**	ты	**поу́жинай**
они	**поу́жинают**	вы	**поу́жинайте**

Imperfectif

гото́вить

cuisiner / préparer

Сегодня я гото́влю борщ для гостей.

Aujourd'hui, je prépare du bortsch pour les invités.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**гото́влю**	м.	**гото́вил**
ты	**гото́вишь**	ж.	**гото́вила**
он/она	**гото́вит**	ср.	**гото́вило**
мы	**гото́вим**	мн.	**гото́вили**
вы	**гото́вите**	ты	**гото́вь**
они	**гото́вят**	вы	**гото́вьте**

пригото́вить

Perfectif

préparer · faire la cuisine

Мне нужно пригото́вить ужин.

Je dois préparer le dîner.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**пригото́влю**	м.	**пригото́вил**
ты	**пригото́вишь**	ж.	**пригото́вила**
он/она	**пригото́вит**	ср.	**пригото́вило**
мы	**пригото́вим**	мн.	**пригото́вили**
вы	**пригото́вите**	ты	**пригото́вь**
они	**пригото́вят**	вы	**пригото́вьте**

Pronominal **гото́виться** se préparer

Я гото́влюсь к экза́мену.

Je me prépare à l’examen.

Perfectif

взя́ть

prendre / emporter

Я возьму́ последнюю книгу с полки.

Je prendrai le dernier livre sur l'étagère.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**возьму́**	м.	**взял**
ты	**возьмёшь**	ж.	**взяла́**
он/она	**возьмёт**	ср.	**взя́ло**
мы	**возьмём**	мн.	**взя́ли**
вы	**возьмёте**	ты	**возьми́**
они	**возьму́т**	вы	**возьми́те**

бра́ть

Imperfectif

prendre · emporter · emprunter

Я стараюсь не бра́ть лишнего.

J’essaie de ne pas prendre plus que nécessaire.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**беру́**	м.	**брал**
ты	**берёшь**	ж.	**брала́**
он/она	**берёт**	ср.	**бра́ло**
мы	**берём**	мн.	**бра́ли**
вы	**берёте**	ты	**бери́**
они	**беру́т**	вы	**бери́те**

Pronominal **взя́ться** — se mettre à · entreprendre

Он взя́лся за рабо́ту.

Il s’est mis au travail.

Perfectif

дать

donner

Я дам тебе ключ после работы.

Je te donnerai la clé après le travail.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**дам**	м.	**дал**
ты	**дашь**	ж.	**дала́**
он/она	**даст**	ср.	**да́ло**
мы	**дади́м**	мн.	**да́ли**
вы	**дади́те**	ты	**дай**
они	**даду́т**	вы	**да́йте**

дава́ть

Imperfectif

donner · remettre

Не надо дава́ть ему деньги.

Il n’est pas nécessaire de lui donner de l’argent.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**даю́**	м.	**дава́л**
ты	**даёшь**	ж.	**дава́ла**
он/она	**даёт**	ср.	**дава́ло**
мы	**даём**	мн.	**дава́ли**
вы	**даёте**	ты	**дава́й**
они	**даю́т**	вы	**дава́йте**

Pronominal **да́ться**

être facile à faire · se laisser faire

Зада́ча дала́сь мне легко́.

Le problème m’a paru facile.

Perfectif

получи́ть

recevoir / obtenir

Ты полу́чишь письмо завтра утром.

Tu recevras la lettre demain matin.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**получу́**	м.	**получи́л**
ты	**полу́чишь**	ж.	**получи́ла**
он/она	**полу́чит**	ср.	**получи́ло**
мы	**полу́чим**	мн.	**получи́ли**
вы	**полу́чите**	ты	**получи́**
они	**полу́чат**	вы	**получи́те**

получа́ть

Imperfectif

recevoir · obtenir

Я привык получа́ть отчёт утром.

J’ai l’habitude de recevoir le rapport le matin.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**получа́ю**	м.	**получа́л**
ты	**получа́ешь**	ж.	**получа́ла**
он/она	**получа́ет**	ср.	**получа́ло**
мы	**получа́ем**	мн.	**получа́ли**
вы	**получа́ете**	ты	**получа́й**
они	**получа́ют**	вы	**получа́йте**

Pronominal **получи́ться** — réussir · donner un certain résultat

Всё получи́лось.

Tout s’est bien passé.

Perfectif

положи́ть

poser / mettre

Я положу́ документы на твой стол.

Je poserai les documents sur ton bureau.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**положу́**	м.	**положи́л**
ты	**поло́жишь**	ж.	**положи́ла**
он/она	**поло́жит**	ср.	**положи́ло**
мы	**поло́жим**	мн.	**положи́ли**
вы	**поло́жите**	ты	**положи́**
они	**поло́жат**	вы	**положи́те**

класть

Imperfectif

poser · mettre

Не стоит класть телефон сюда.

Il vaut mieux ne pas poser le téléphone ici.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**кладу́**	м.	**клал**
ты	**кладёшь**	ж.	**кла́ла**
он/она	**кладёт**	ср.	**кла́ло**
мы	**кладём**	мн.	**кла́ли**
вы	**кладёте**	ты	**клади́**
они	**кладу́т**	вы	**клади́те**

Pronominal **положи́ться** — se fier à · compter sur

На него́ мо́жно положи́ться.

On peut compter sur lui.

Perfectif

поста́вить

poser / placer / régler

Мы поста́вим вазу у окна.

Nous mettrons le vase près de la fenêtre.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**поста́влю**	м.	**поста́вил**
ты	**поста́вишь**	ж.	**поста́вила**
он/она	**поста́вит**	ср.	**поста́вило**
мы	**поста́вим**	мн.	**поста́вили**
вы	**поста́вите**	ты	**поста́вь**
они	**поста́вят**	вы	**поста́вьте**

ста́вить

Imperfectif

poser · mettre debout · régler

Можно ста́вить чашку на стол.

On peut poser la tasse sur la table.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**ста́влю**	м.	**ста́вил**
ты	**ста́вишь**	ж.	**ста́вила**
он/она	**ста́вит**	ср.	**ста́вило**
мы	**ста́вим**	мн.	**ста́вили**
вы	**ста́вите**	ты	**ставь**
они	**ста́вят**	вы	**ста́вьте**

Perfectif

закры́ть

fermer / clôturer

Закро́й окно, здесь холодно.

Ferme la fenêtre, il fait froid ici.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**закро́ю**	м.	**закры́л**
ты	**закро́ешь**	ж.	**закры́ла**
он/она	**закро́ет**	ср.	**закры́ло**
мы	**закро́ем**	мн.	**закры́ли**
вы	**закро́ете**	ты	**закро́й**
они	**закро́ют**	вы	**закро́йте**

закрыва́ть

Imperfectif

fermer · clôturer

Не забывай закрыва́ть окно.

N’oublie pas de fermer la fenêtre.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**закрыва́ю**	м.	**закрыва́л**
ты	**закрыва́ешь**	ж.	**закрыва́ла**
он/она	**закрыва́ет**	ср.	**закрыва́ло**
мы	**закрыва́ем**	мн.	**закрыва́ли**
вы	**закрыва́ете**	ты	**закрыва́й**
они	**закрыва́ют**	вы	**закрыва́йте**

Pronominal **закры́ться** — se fermer · s’enfermer

Дверь закры́лась.

La porte s’est fermée.

Perfectif

откры́ть

ouvrir / inaugurer

Я откро́ю дверь, у тебя заняты руки.

Je vais ouvrir la porte, tu as les mains prises.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**откро́ю**	м.	**откры́л**
ты	**откро́ешь**	ж.	**откры́ла**
он/она	**откро́ет**	ср.	**откры́ло**
мы	**откро́ем**	мн.	**откры́ли**
вы	**откро́ете**	ты	**откро́й**
они	**откро́ют**	вы	**откро́йте**

открыва́ть

Imperfectif

ouvrir

Он любит открыва́ть окна утром.

Il aime ouvrir les fenêtres le matin.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**открыва́ю**	м.	**открыва́л**
ты	**открыва́ешь**	ж.	**открыва́ла**
он/она	**открыва́ет**	ср.	**открыва́ло**
мы	**открыва́ем**	мн.	**открыва́ли**
вы	**открыва́ете**	ты	**открыва́й**
они	**открыва́ют**	вы	**открыва́йте**

Pronominal **откры́ться** — s’ouvrir · se confier

Окно́ откры́лось.

La fenêtre s’est ouverte.

Perfectif

сесть

s'asseoir / monter dans

Мы ся́дем поближе к сцене.

Nous nous assiérons plus près de la scène.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**ся́ду**	м.	**сел**
ты	**ся́дешь**	ж.	**се́ла**
он/она	**ся́дет**	ср.	**се́ло**
мы	**ся́дем**	мн.	**се́ли**
вы	**ся́дете**	ты	**сядь**
они	**ся́дут**	вы	**ся́дьте**

сади́ться

Imperfectif

s'asseoir · monter dans

Можно сади́ться рядом со мной.

Tu peux t’asseoir à côté de moi.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**сажу́сь**	м.	**сади́лся**
ты	**сади́шься**	ж.	**сади́лась**
он/она	**сади́тся**	ср.	**сади́лось**
мы	**сади́мся**	мн.	**сади́лись**
вы	**сади́тесь**	ты	**сади́сь**
они	**садя́тся**	вы	**сади́тесь**

Imperfectif

сиде́ть

être assis

Он сиди́т у окна и читает.

Il est assis près de la fenêtre et lit.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**сижу́**	м.	**сиде́л**
ты	**сиди́шь**	ж.	**сиде́ла**
он/она	**сиди́т**	ср.	**сиде́ло**
мы	**сиди́м**	мн.	**сиде́ли**
вы	**сиди́те**	ты	**сиди́**
они	**сидя́т**	вы	**сиди́те**

посиде́ть

Perfectif

rester assis un moment · passer un moment

Давай посиде́ть здесь немного.

Asseyons-nous ici un moment.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**посижу́**	м.	**посиде́л**
ты	**посиди́шь**	ж.	**посиде́ла**
он/она	**посиди́т**	ср.	**посиде́ло**
мы	**посиди́м**	мн.	**посиде́ли**
вы	**посиди́те**	ты	**посиди́**
они	**посидя́т**	вы	**посиди́те**

Pronominal **сиде́ться** — arriver à rester assis tranquillement

Мне до́ма не сиди́тся.

Je n’arrive pas à rester tranquille chez moi.

Imperfectif

лежа́ть

être couché / se trouver posé

Кот лежи́т на тёплом подоконнике.

Le chat est allongé sur le rebord de fenêtre bien chaud.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**лежу́**	м.	**лежа́л**
ты	**лежи́шь**	ж.	**лежа́ла**
он/она	**лежи́т**	ср.	**лежа́ло**
мы	**лежи́м**	мн.	**лежа́ли**
вы	**лежи́те**	ты	**лежи́**
они	**лежа́т**	вы	**лежи́те**

полежа́ть

Perfectif

rester allongé un moment

Мне хочется полежа́ть после обеда.

J’ai envie de m’allonger un peu après le déjeuner.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**полежу́**	м.	**полежа́л**
ты	**полежи́шь**	ж.	**полежа́ла**
он/она	**полежи́т**	ср.	**полежа́ло**
мы	**полежи́м**	мн.	**полежа́ли**
вы	**полежи́те**	ты	**полежи́**
они	**полежа́т**	вы	**полежи́те**

Pronominal **лежа́ться** — arriver à rester allongé

Ему́ не лежи́тся на ме́сте.

Il n’arrive pas à rester allongé sans bouger.

Imperfectif

стоя́ть

être debout / se trouver

Мы стои́м в очереди уже полчаса.

Cela fait déjà une demi-heure que nous faisons la queue.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**стою́**	м.	**стоя́л**
ты	**стои́шь**	ж.	**стоя́ла**
он/она	**стои́т**	ср.	**стоя́ло**
мы	**стои́м**	мн.	**стоя́ли**
вы	**стои́те**	ты	**стой**
они	**стоя́т**	вы	**сто́йте**

Perfectif

постоя́ть

rester debout un moment · demeurer quelque part

Можно постоя́ть здесь минуту.

On peut rester debout ici une minute.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**постою́**	м.	**постоя́л**
ты	**постои́шь**	ж.	**постоя́ла**
он/она	**постои́т**	ср.	**постоя́ло**
мы	**постои́м**	мн.	**постоя́ли**
вы	**постои́те**	ты	**посто́й**
они	**постоя́т**	вы	**посто́йте**

Imperfectif

идти́

aller à pied / avancer

Я иду́ домой через парк.

Je rentre chez moi à pied en passant par le parc.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**иду́**	м.	**шёл**
ты	**идёшь**	ж.	**шла́**
он/она	**идёт**	ср.	**шло́**
мы	**идём**	мн.	**шли́**
вы	**идёте**	ты	**иди́**
они	**иду́т**	вы	**иди́те**

пойти́

Perfectif

aller · se mettre en marche à pied

Я решил пойти́ домой пешком.

J’ai décidé de rentrer chez moi à pied.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**пойду́**	м.	**пошёл**
ты	**пойдёшь**	ж.	**пошла́**
он/она	**пойдёт**	ср.	**пошло́**
мы	**пойдём**	мн.	**пошли́**
вы	**пойдёте**	ты	**пойди́**
они	**пойду́т**	вы	**пойди́те**

Imperfectif

ходи́ть

aller à pied / aller régulièrement

Мы часто хо́дим туда пешком.

Nous y allons souvent à pied.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**хожу́**	м.	**ходи́л**
ты	**хо́дишь**	ж.	**ходи́ла**
он/она	**хо́дит**	ср.	**ходи́ло**
мы	**хо́дим**	мн.	**ходи́ли**
вы	**хо́дите**	ты	**ходи́**
они	**хо́дят**	вы	**ходи́те**

Perfectif

походи́ть

marcher un moment · fréquenter pendant un certain temps

Полезно походи́ть после ужина.

Il est bon de marcher un peu après le dîner.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**похожу́**	м.	**походи́л**
ты	**похо́дишь**	ж.	**походи́ла**
он/она	**похо́дит**	ср.	**походи́ло**
мы	**похо́дим**	мн.	**походи́ли**
вы	**похо́дите**	ты	**походи́**
они	**похо́дят**	вы	**походи́те**

Perfectif

прийти́

venir / arriver

Я приду́ к тебе после работы.

Je viendrai chez toi après le travail.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**приду́**	м.	**пришёл**
ты	**придёшь**	ж.	**пришла́**
он/она	**придёт**	ср.	**пришло́**
мы	**придём**	мн.	**пришли́**
вы	**придёте**	ты	**приди́**
они	**приду́т**	вы	**приди́те**

приходи́ть

Imperfectif

venir · arriver

Он любит приходи́ть пораньше.

Il aime arriver un peu en avance.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**прихожу́**	м.	**приходи́л**
ты	**прихо́дишь**	ж.	**приходи́ла**
он/она	**прихо́дит**	ср.	**приходи́ло**
мы	**прихо́дим**	мн.	**приходи́ли**
вы	**прихо́дите**	ты	**приходи́**
они	**прихо́дят**	вы	**приходи́те**

Pronominal **прийти́сь** devoir · convenir

Мне пришло́сь уйти́.

J’ai dû partir.

Perfectif

уйти́

partir / quitter

Они уйду́т сразу после ужина.

Ils partiront juste après le dîner.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**уйду́**	м.	**ушёл**
ты	**уйдёшь**	ж.	**ушла́**
он/она	**уйдёт**	ср.	**ушло́**
мы	**уйдём**	мн.	**ушли́**
вы	**уйдёте**	ты	**уйди́**
они	**уйду́т**	вы	**уйди́те**

уходи́ть

Imperfectif

partir · s'en aller

Мне нужно уходи́ть через час.

Je dois partir dans une heure.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**ухожу́**	м.	**уходи́л**
ты	**ухо́дишь**	ж.	**уходи́ла**
он/она	**ухо́дит**	ср.	**уходи́ло**
мы	**ухо́дим**	мн.	**уходи́ли**
вы	**ухо́дите**	ты	**уходи́**
они	**ухо́дят**	вы	**уходи́те**

Perfectif

войти́

entrer

Я войду́ тихо, чтобы не разбудить ребёнка.

J'entrerai doucement pour ne pas réveiller l'enfant.

Présent / futur	
я	**войду́**
ты	**войдёшь**
он/она	**войдёт**
мы	**войдём**
вы	**войдёте**
они	**войду́т**

Passé / impératif	
м.	**вошёл**
ж.	**вошла́**
ср.	**вошло́**
мн.	**вошли́**
ты	**войди́**
вы	**войди́те**

входи́ть

Imperfectif

entrer · faire partie de

Можно входи́ть без стука.

On peut entrer sans frapper.

Présent / futur	
я	**вхожу́**
ты	**вхо́дишь**
он/она	**вхо́дит**
мы	**вхо́дим**
вы	**вхо́дите**
они	**вхо́дят**

Passé / impératif	
м.	**входи́л**
ж.	**входи́ла**
ср.	**входи́ло**
мн.	**входи́ли**
ты	**входи́**
вы	**входи́те**

Perfectif

вы́йти

sortir / descendre

Мы вы́йдем из дома в семь.

Nous sortirons de chez nous à sept heures.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**вы́йду**	м.	**вы́шел**
ты	**вы́йдешь**	ж.	**вы́шла**
он/она	**вы́йдет**	ср.	**вы́шло**
мы	**вы́йдем**	мн.	**вы́шли**
вы	**вы́йдете**	ты	**вы́йди**
они	**вы́йдут**	вы	**вы́йдите**

Imperfectif

выходи́ть

sortir · descendre (d’un véhicule) · sortir de chez soi

Я стараюсь выходи́ть из дома рано.

J’essaie de partir tôt de chez moi.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**выхожу́**	м.	**выходи́л**
ты	**выхо́дишь**	ж.	**выходи́ла**
он/она	**выхо́дит**	ср.	**выходи́ло**
мы	**выхо́дим**	мн.	**выходи́ли**
вы	**выхо́дите**	ты	**выходи́**
они	**выхо́дят**	вы	**выходи́те**

Imperfectif

éздить

aller régulièrement en véhicule

Я éзжу на работу на метро.

Je vais au travail en métro.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**éзжу**	м.	**éздил**
ты	**éздишь**	ж.	**éздила**
он/она	**éздит**	ср.	**éздило**
мы	**éздим**	мн.	**éздили**
вы	**éздите**	ты	**éзди**
они	**éздят**	вы	**éздите**

съéздить

Perfectif

faire un aller-retour · aller quelque part et revenir

Хочу съéздить в Москву на выходных.

Je veux aller à Moscou pour le week-end et en revenir.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**съéзжу**	м.	**съéздил**
ты	**съéздишь**	ж.	**съéздила**
он/она	**съéздит**	ср.	**съéздило**
мы	**съéздим**	мн.	**съéздили**
вы	**съéздите**	ты	**съéзди**
они	**съéздят**	вы	**съéздите**

Imperfectif

éхать

aller en véhicule

Мы éдем в центр на автобусе.

Nous allons au centre-ville en bus.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**éду**	м.	**éхал**
ты	**éдешь**	ж.	**éхала**
он/она	**éдет**	ср.	**éхало**
мы	**éдем**	мн.	**éхали**
вы	**éдете**	ты	**поезжáй**
они	**éдут**	вы	**поезжáйте**

поéхать

Perfectif

partir en véhicule · aller

Мы решили поéхать на поезде.

Nous avons décidé d’y aller en train.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**поéду**	м.	**поéхал**
ты	**поéдешь**	ж.	**поéхала**
он/она	**поéдет**	ср.	**поéхало**
мы	**поéдем**	мн.	**поéхали**
вы	**поéдете**	ты	**поезжáй**
они	**поéдут**	вы	**поезжáйте**

Imperfectif

ви́деть

voir / rencontrer

Я ви́жу горы прямо из окна.

Je vois les montagnes directement depuis la fenêtre.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**ви́жу**	м.	**ви́дел**
ты	**ви́дишь**	ж.	**ви́дела**
он/она	**ви́дит**	ср.	**ви́дело**
мы	**ви́дим**	мн.	**ви́дели**
вы	**ви́дите**	ты	-
они	**ви́дят**	вы	-

уви́деть

Perfectif

voir · apercevoir

Я надеюсь уви́деть его завтра.

J’espère le voir demain.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**уви́жу**	м.	**уви́дел**
ты	**уви́дишь**	ж.	**уви́дела**
он/она	**уви́дит**	ср.	**уви́дело**
мы	**уви́дим**	мн.	**уви́дели**
вы	**уви́дите**	ты	**уви́дь**
они	**уви́дят**	вы	**уви́дьте**

Pronominal **ви́деться** — se voir · paraître

Мы ча́сто ви́димся.

Nous nous voyons souvent.

Imperfectif

смотре́ть

regarder / voir

Ты смо́тришь не в ту сторону.

Tu regardes dans la mauvaise direction.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**смотрю́**	м.	**смотре́л**
ты	**смо́тришь**	ж.	**смотре́ла**
он/она	**смо́трит**	ср.	**смотре́ло**
мы	**смо́трим**	мн.	**смотре́ли**
вы	**смо́трите**	ты	**смотри́**
они	**смо́трят**	вы	**смотри́те**

посмотре́ть

Perfectif

regarder · jeter un coup d'œil / essayer de regarder

Давай посмотре́ть этот фильм.

Regardons ce film.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**посмотрю́**	м.	**посмотре́л**
ты	**посмо́тришь**	ж.	**посмотре́ла**
он/она	**посмо́трит**	ср.	**посмотре́ло**
мы	**посмо́трим**	мн.	**посмотре́ли**
вы	**посмо́трите**	ты	**посмотри́**
они	**посмо́трят**	вы	**посмотри́те**

Pronominal **смотре́ться** — avoir de l’allure · rendre

Костю́м хорошо́ смо́трится.

Ce costume rend bien.

Imperfectif

иска́ть

chercher

Я ищу́ очки уже десять минут.

Cela fait déjà dix minutes que je cherche mes lunettes.

Présent / futur	
я	**ищу́**
ты	**и́щешь**
он/она	**и́щет**
мы	**и́щем**
вы	**и́щете**
они	**и́щут**

Passé / impératif	
м.	**иска́л**
ж.	**иска́ла**
ср.	**иска́ло**
мн.	**иска́ли**
ты	**ищи́**
вы	**ищи́те**

Perfectif

найти́

trouver

Я найду́ нужный адрес по карте.

Je trouverai l'adresse qu'il me faut sur la carte.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**найду́**	м.	**нашёл**
ты	**найдёшь**	ж.	**нашла́**
он/она	**найдёт**	ср.	**нашло́**
мы	**найдём**	мн.	**нашли́**
вы	**найдёте**	ты	**найди́**
они	**найду́т**	вы	**найди́те**

находи́ть

Imperfectif

trouver · découvrir

Мне удаётся находи́ть хорошие решения.

J’arrive à trouver de bonnes solutions.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**нахожу́**	м.	**находи́л**
ты	**нахо́дишь**	ж.	**находи́ла**
он/она	**нахо́дит**	ср.	**находи́ло**
мы	**нахо́дим**	мн.	**находи́ли**
вы	**нахо́дите**	ты	**находи́**
они	**нахо́дят**	вы	**находи́те**

Pronominal **найти́сь** — être retrouvé · se trouver

Ключ на́шёлся.

La clé a été retrouvée.

Imperfectif

слу́шать

écouter

Мы слу́шаем новости по дороге домой.

Nous écoutons les informations sur le chemin du retour.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**слу́шаю**	м.	**слу́шал**
ты	**слу́шаешь**	ж.	**слу́шала**
он/она	**слу́шает**	ср.	**слу́шало**
мы	**слу́шаем**	мн.	**слу́шали**
вы	**слу́шаете**	ты	**слу́шай**
они	**слу́шают**	вы	**слу́шайте**

послу́шать

Perfectif

écouter · écouter un peu

Хочу послу́шать эту песню ещё раз.

Je veux réécouter cette chanson.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**послу́шаю**	м.	**послу́шал**
ты	**послу́шаешь**	ж.	**послу́шала**
он/она	**послу́шает**	ср.	**послу́шало**
мы	**послу́шаем**	мн.	**послу́шали**
вы	**послу́шаете**	ты	**послу́шай**
они	**послу́шают**	вы	**послу́шайте**

Pronominal **слу́шаться** obéir · écouter

Ребёнок слу́шается ма́му.

L’enfant obéit à sa mère.

Imperfectif

слы́шать

entendre / apprendre

Я слы́шу музыку из соседней комнаты.

J'entends de la musique venant de la pièce voisine.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**слы́шу**	м.	**слы́шал**
ты	**слы́шишь**	ж.	**слы́шала**
он/она	**слы́шит**	ср.	**слы́шало**
мы	**слы́шим**	мн.	**слы́шали**
вы	**слы́шите**	ты	**-**
они	**слы́шат**	вы	**-**

услы́шать

Perfectif

entendre · percevoir par l'ouïe

Я надеюсь услы́шать ответ сегодня.

J’espère entendre la réponse aujourd’hui.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**услы́шу**	м.	**услы́шал**
ты	**услы́шишь**	ж.	**услы́шала**
он/она	**услы́шит**	ср.	**услы́шало**
мы	**услы́шим**	мн.	**услы́шали**
вы	**услы́шите**	ты	**услы́шь**
они	**услы́шат**	вы	**услы́шьте**

Pronominal **слы́шаться** s’entendre

С у́лицы слы́шится му́зыка.

On entend de la musique depuis la rue.

Perfectif

сказа́ть

dire / transmettre

Я скажу́ тебе правду вечером.

Je te dirai la vérité ce soir.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**скажу́**	м.	**сказа́л**
ты	**ска́жешь**	ж.	**сказа́ла**
он/она	**ска́жет**	ср.	**сказа́ло**
мы	**ска́жем**	мн.	**сказа́ли**
вы	**ска́жете**	ты	**скажи́**
они	**ска́жут**	вы	**скажи́те**

говори́ть

Imperfectif

parler · dire

Мне трудно говори́ть об этом.

Il m’est difficile d’en parler.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**говорю́**	м.	**говори́л**
ты	**говори́шь**	ж.	**говори́ла**
он/она	**говори́т**	ср.	**говори́ло**
мы	**говори́м**	мн.	**говори́ли**
вы	**говори́те**	ты	**говори́**
они	**говоря́т**	вы	**говори́те**

Pronominal **сказа́ться** — avoir un effet · se manifester

Уста́лость сказа́лась на рабо́те.

La fatigue a eu des répercussions sur le travail.

Perfectif

рассказа́ть

raconter / relater

Я расскажу́ вам всё по порядку.

Je vais tout vous raconter dans l'ordre.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**расскажу́**	м.	**рассказа́л**
ты	**расска́жешь**	ж.	**рассказа́ла**
он/она	**расска́жет**	ср.	**рассказа́ло**
мы	**расска́жем**	мн.	**рассказа́ли**
вы	**расска́жете**	ты	**расскажи́**
они	**расска́жут**	вы	**расскажи́те**

расска́зывать

Imperfectif

raconter · faire le récit de

Он любит расска́зывать истории.

Il aime raconter des histoires.

Présent / futur		Passé / impératif	
я	**расска́зываю**	м.	**расска́зывал**
ты	**расска́зываешь**	ж.	**расска́зывала**
он/она	**расска́зывает**	ср.	**расска́зывало**
мы	**расска́зываем**	мн.	**расска́зывали**
вы	**расска́зываете**	ты	**расска́зывай**
они	**расска́зывают**	вы	**расска́зывайте**